



паспорт безпеки

згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 11.10.2022

версія № 15

змінена версія від: 11.10.2022

1 Назва речовини/суміші і підприємства

- Ідентифікатор продукту
- Торгова назва: Lubricating Oil ISO VG 220
- Артикул № 542690-80, 542690-81
- Важливе ідентифіковане застосування речовини/суміші і nereкомендовані застосування
Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- Застосування речовини/суміші Мастолю
- Інформація щодо постачальника, який надає паспорт безпеки
- Виробник/постачальник:
Alfa Laval Technologies AB
SE-221 00 Lund
Sweden
+46 46 36 65 00
info.se@alfalaval.com
- Відділ, який надає довідкову інформацію:
For further questions regarding the safety data sheet, please contact your local Alfa Laval Sales Company which you find at www.alfalaval.com or in section 16 "Other Information" in the end of the safety data sheet
- Телефон екстреного зв'язку: дзвоніть 122

2 Можлива небезпека

- Класифікація речовини або суміші
Водн. гостр. 3 H402 Шкідливий для водних організмів.
Водн. хрон. 3 H412 Шкідливий для водних організмів, спричиняє тривалу дію.
- Елементи маркування
- Елементи маркування GHS
Продукт класифікований і позначений згідно з GHS (глобальна гармонізована система).
- Піктограми загроз відсутній
- Сигнальне слово відсутній
- Вказівки щодо небезпеки
H412 Шкідливий для водних організмів, спричиняє тривалу дію.
- Вказівки щодо безпеки
P273 Уникати потрапляння у навколишнє середовище.
P501 Вміст/ємність утилізувати згідно з місцевими/регіональними/національними/міжнародними приписами.
- Інші небезпеки
- Результати оцінювання PBT і vPvB
- PBT (речовини, віднесені до стійких, біонакопичувальних і токсичних):
The product is not, nor contains, a substance that is, PBT.
- vPvB (речовини, віднесені до особливо стійких з високим ступенем біонакопичення):
The product is not, nor contains a substance that is, vPvB.

3 Склад/ інформація про складники

- Хімічна характеристика: суміші
- Опис: Суміш з нижченаведених речовин з безпечними домішками

(продовження на сторінці 2)



паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 11.10.2022

версія № 15

змінена версія від: 11.10.2022

Торгова назва: Lubricating Oil ISO VG 220

(продовження сторінки 1)

Небезпечні складники:

CAS: 128-37-0	2,6-di-tert-butyl-p-cresol Водн. гостр. 1, H400; Водн. хрон. 1, H410; Хім. опік шкіри 2, H315; Eye Irritation 2A, H319; Гост. токс. 5, H303	0,25-<1%
	Oleic acid derivative Ушкодж. очей 1, H318; Водн. гостр. 1, H400; Гост. токс. 4, H332; Хім. опік шкіри 2, H315; Водн. хрон. 3, H412	0,1-<1%

Додаткові вказівки: Текст наведених даних щодо небезпеки див. у розділі 16.**4 Заходи першої допомоги**

- **Опис заходів першої допомоги**
- **Загальні вказівки:** Забруднений одяг поправити перед повторним використанням.
- **При вдиханні:**
Забезпечити доступ свіжого повітря, при наявності скарг звернутись до лікаря.
- **При контакті зі шкірою:**
Вимити водою з милом.
При тривалому подразненні шкіри звернутись до лікаря.
- **При контакті з очима:**
Впродовж кількох хвилин промити очі під проточною водою, повіки тримати відкритими, проконсультуватись з лікарем.
- **При потрапленні у шлунково-кишковий тракт:**
Промийте рот
НЕ викликати блювання.
May cause aspiration when swallowing.
Побачити лікаря.
- **Найважливіші симптоми та впливи, гострі та уповільненої дії Ядуха**
- **Покази для негайного звернення до лікаря та необхідність в особливому лікуванні**
Лікувати симптоматично.

5 Заходи з пожежогасіння

- **Засоби пожежогасіння**
- **Відповідні засоби пожежогасіння:**
Піна
Вогнегасний порошок
Двоокис вуглецю
Узгодити заходи з пожежогасіння з умовами навколишнього середовища.
- **Засоби пожежогасіння, непридатні з міркувань техніки безпеки** Не застосовується.
- **Особлива небезпека, яку може спричинити речовина або суміш**
При нагріванні або у випадку пожежі можливе утворення отруйних газів.
Окис вуглецю (CO)
Вуглеводні
- **Поради для пожежників**
- **Спеціальне захисне спорядження:**
Носити респіратор з автономною системою подачі повітря.
Носити суцільний захисний костюм.
- **Додаткові дані**
Охолодити ємності, які знаходяться в зоні небезпеки, розсіяним струменем води.

(продовження на сторінці 3)



паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 11.10.2022

версія № 15

змінена версія від: 11.10.2022

Торгова назва: Lubricating Oil ISO VG 220

(продовження сторінки 2)

Залишки від пожежі та забруднену води після гасіння пожежі утилізувати згідно з приписами компетентних органів.

Забруднену води після гасіння пожежі збирати окремо, не зливати у каналізацію.

6 Заходи при випадковому потрапленні у навколишнє середовище

- **Заходи з забезпечення особистої безпеки, захисне обладнання та порядок дій в екстрених ситуаціях**

При розливанні/розсипанні продукту по підлозі можна легко підсковзнутись.

Не вдихати пар.

- **Заходи з захисту навколишнього середовища:**

Уникати потраплення у навколишнє середовище.

Запобігати потрапленню в каналізацію/поверхневі/ґрунтові води.

Не зливати в каналізацію і водойми.

У випадку потраплення у водойми або каналізацію повідомити компетентні органи.

Відправити на вторинну переробку або утилізацію у відповідних ємностях.

- **Методи та матеріали для локалізації та прибирання:**

Збирати за допомогою матеріалу, який зв'яже рідини (пісок, кізельгур, засіб, який зв'яже кислоту, універсальна зв'язувальна речовина, тирса).

Забруднений матеріал утилізувати як відходи згідно з розділом 13.

- **Посилання на інші розділи**

Інформацію щодо безпечного використання див. у розділі 7.

Інформацію про засоби індивідуального захисту див. у розділі 8.

Інформацію щодо утилізації див. у розділі 13.

7 Використання і зберігання

- **Використання:**

- **Застереження для безпечного використання**

Уникати утворення масляного туману.

Необхідно дотримуватись звичайних запобіжних заходів як при роботі з хімічними речовинами.

Інформацію про засоби індивідуального захисту див. у розділі 8.

Під час роботи не їсти, не пити і не палити.

- **Вказівки щодо протипожежного захисту і вибухозахисту:** Особливі заходи не потрібні.

- **Умови для безпечного зберігання з врахуванням несумісності матеріалів**

- **Зберігання:**

- **Вимоги до складських приміщень та ємностей:**

Зберігати ємності щільно закритими у добре провітрюваному місці.

Зберігати у сухому місці.

- **Вказівки щодо спільного зберігання з іншими матеріалами:**

Зберігати окремо від окислювачів.

Зберігати окремо від відновлювачів.

- **Інші дані щодо умов зберігання:** Захищати від вологості повітря і води.

- **Специфічне кінцеве застосування**

Мастило

Professional use only.

UA

(продовження на сторінці 4)



паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 11.10.2022

версія № 15

змінена версія від: 11.10.2022

Торгова назва: Lubricating Oil ISO VG 220

(продовження сторінки 3)

8 Обмеження і контроль впливу / засоби індивідуального захисту

- **Додаткові вказівки щодо спорудження технічних установок:**
Додаткової інформації немає, див. у розділі 7.
- **Контрольні параметри**
- **Складники з граничними значеннями, які потребують контролю на робочому місці**
Продукт не містить жодних речовин у важливих кількостях з граничними значеннями, які потребують контролю на робочому місці.
- **Додаткові вказівки:**
Основою послужили списки, чинні на момент укладення паспорта безпеки.
- **Обмеження і контроль впливу**
- **Засоби індивідуального захисту:**
- **Загальні заходи з захисту і гігієни:**
Використовувати лише у добре провітрюваних приміщеннях.
Помити руки перед перервами або в кінці роботи.
- **Захист органів дихання:** Не потрібний при хорошій вентиляції приміщення.
- **Захист рук:**
Матеріал рукавиць повинен бути непроникним і стійким до дії продукту/речовини/препарату.
Матеріал рукавиць необхідно обирати з врахуванням часу проникнення, проникної здатності і деградації матеріалу.
- **Матеріал захисних рукавиць**
Нітрильний каучук
polymer laminate
Вибір відповідних рукавиць залежить не тільки від матеріалу, але й від інших якісних характеристик та відрізняється залежно від виробника. Оскільки продукт приготовлений з кількох речовин, то неможливо прорахувати наперед стійкість матеріалу рукавиць, на основі чого перед застосуванням необхідно провести відповідні випробування.
- **Захист очей:** Носити захисні окуляри/ засоби для захисту обличчя.
- **Захист тіла:** робочий одяг
- **Обмеження і контроль впливу на навколишнє середовище**
Запобігати потраплянню в каналізацію/поверхневі/ґрунтові води.

9 Фізичні та хімічні властивості

- | | |
|---|---------------|
| · Інформація про основні фізичні та хімічні властивості | |
| · Загальна інформація | |
| · Зовнішній вигляд: | Світлий |
| · Форма: | Рідина |
| · Колір: | Безбарвний |
| · Запах | Характерний |
| · Поріг сприймання запаху: | Не визначено. |
| · Рівень pH: | Не визначено. |
| · Зміна стану | |
| · Температура плавлення/область плавлення: | Не визначено. |
| · Температура кипіння/область кипіння: | Не визначено. |
| · Точка займання: | 250 °C |

(продовження на сторінці 5)



паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 11.10.2022

версія № 15

змінена версія від: 11.10.2022

Торгова назва: Lubricating Oil ISO VG 220

(продовження сторінки 4)

· Займистість (тверда речовина, газ):	Не застосовується.
· Температура розпаду:	Не визначено.
· Самозаймистість:	Продукт не є самозаймистим.
· Вибухонебезпечність:	Продукт не є вибухонебезпечним.
· Межі вибухонебезпечності: Нижня:	Не визначено.
Верхня:	Не визначено.
· Властивості, які сприяють пожежній небезпеці	Не застосовується.
· Тиск пари:	< 0,01 kPa
· Щільність при 20 °C:	0,86 g/cm ³ (DIN EN ISO 12185)
· Відносна щільність	Не визначено.
· Щільність пари	Не визначено.
· Швидкість випаровування	Не визначено.
· Розчинність у/ змішуваність з вода:	Не змішується або мало змішується.
· Коефіцієнт розподілу (н-октанол/вода):	Не визначено.
· В'язкість: динамічна:	Не визначено.
кінематична при 40 °C:	220 mm ² /s
· Інша інформація	Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

10 Стабільність та реактивність

- **Реактивність** The material is stable under recommended storage and handling conditions.
- **Хімічна стабільність**
Стабільний нижче нормальних температур навколишнього середовища і в рекомендованому використанні і зберіганні.
- **Термічний розпад / умови, яких необхідно уникати:**
Не перегрівати для уникнення термічного розпаду.
При нагріванні або у випадку пожежі можливе утворення отруйних газів.
- **Можливість небезпечних реакцій** Даних за небезпечні реакції немає.
- **Умови, яких необхідно уникати** Висока спека.
- **Несумісні матеріали:** Реагує з кислотами, лугами і окислювальними речовинами.
- **Небезпечні продукти розпаду:**
Отруйні гази/пари
Іншої інформації немає. Див. Розділ 5.

— UA —

(продовження на сторінці 6)



паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 11.10.2022

версія № 15

змінена версія від: 11.10.2022

Торгова назва: Lubricating Oil ISO VG 220

(продовження сторінки 5)

11 Інформація про токсичність

· Інформація про токсичний вплив

· Гостра токсичність:

· Значення летальної дози LD/ летальної концентрації LC50, важливі для класифікації продукту:

CAS: 128-37-0 2,6-di-tert-butyl-p-cresol

орально LD50 >2.930 mg/kg (Rat) (OECD 401)

дермально LD50 >5.000 mg/kg (Rat) (OECD 402)

Oleic acid derivative

орально LD50 >5.000 mg/kg (Rat)

інгальтивно LC50 (4 h) 1,37 mg/L (Rat)

· Первинна подразнююча дія:

· на шкіру:

Тривалий та/або повторний контакт зі шкірою може викликати подразнення.

Не спричиняє подразнення.

· на очі:

При контакті з очима може виникнути невелике роздратування.

Спричиняє подразнення.

· Сенсibiliзація: Даних за сенсibiliзуючу дію немає.

· Додаткова токсикологічна інформація:

· Гостра дія (гостра токсичність, подразнююча і роз'їдаюча дія)

Ядуха

Незначна гостра токсичність, але вдихання після прийому всередину або блювоти може спричинити важку та потенційно смертельну хімічну пневмонію.

· CMR-дія (канцерогенна дія, дія, яка призводить до зміни генетичного матеріалу і до зміни репродуктивної здатності)

· Мутагенність ембріональних клітин

Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.

12 Інформація, що стосується впливів на навколишнє середовище

· Токсичність

· Токсичність для водних організмів:

Шкідливий для водних організмів, у водоймах може спричинити тривалу шкідливу дію.

CAS: 128-37-0 2,6-di-tert-butyl-p-cresol

EC50 (48 h) 0,61 mg/L (Daphnia) (OECD 202)

NOEC - No observed effect concentration >0,39 mg/l (Daphnia)

Oleic acid derivative

LC50 (96 h) 6,8 mg/L (Fish)

EC50 (48 h) 0,43 mg/L (Daphnia)

EC50 (72 h) 6,3 mg/L (Algae)

NOEC - No observed effect concentration 0,91 mg/l (Algae)

· Стійкість і здатність до розкладання

Продукт біологічно розкладається дуже повільно, але потенційно до цього здатний.

(продовження на сторінці 7)



паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 11.10.2022

версія № 15

змінена версія від: 11.10.2022

Торгова назва: Lubricating Oil ISO VG 220

(продовження сторінки 6)

CAS: 128-37-0 2,6-di-tert-butyl-p-cresol

Biodegradability 30 % (OECD 302C)

- **Поведінка у навколишньому середовищі:**
- **Потенціал до біонакопичення** Contains components with the potential to bioaccumulate.
- **Рухливість у ґрунті** Low solubility, product floats on water. Absorbs to soil particles.
- **Результати оцінювання PBT і vPvB**
- **PBT (речовини, віднесені до стійких, біонакопичувальних і токсичних):**
The product is not, nor contains, a substance that is, PBT.
- **vPvB (речовини, віднесені до особливо стійких з високим ступенем біонакопичення):**
The product is not, nor contains a substance that is, vPvB.
- **Інша шкідлива дія**
У разі виділень продукт може утворювати на водній поверхні масляну плівку, яка може фізично пошкодити водні організми і знизити кисневий обмін.

13 Вказівки щодо утилізації

- **Методи переробки відходів**
- **Рекомендація:**
Відправити на спеціальну переробку з дотриманням приписів компетентних органів.
Здати у пункт приймання спеціальних відходів або в пункт приймання проблемних речовин.
Не можна утилізувати разом з побутовим сміттям. Не зливати у каналізацію.
- **Неочищені упаковки:**
- **Рекомендація:** Непридатну для чищення упаковку утилізувати як речовину.

14 Інформація щодо транспортування

- | | |
|--|-----------|
| · Номер ООН | |
| · ADR, ADN, IMDG, IATA | відсутній |
| · Належне відвантажувальне найменування згідно зі списком ООН | |
| · ADR, ADN, IMDG, IATA | відсутній |
| · Клас небезпеки вантажу | |
| · ADR, ADN, IMDG, IATA | |
| · Клас | відсутній |
| · Група упаковки | |
| · ADR, IMDG, IATA | відсутній |
| · Небезпека для навколишнього середовища: | |
| · Речовина, яке забруднює морське середовище: | Ні |

(продовження на сторінці 8)

паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 11.10.2022

версія № 15

змінена версія від: 11.10.2022

Торгова назва: Lubricating Oil ISO VG 220

(продовження сторінки 7)

- | | |
|--|--------------------|
| · Спеціальні запобіжні заходи для користувача | Не застосовується. |
| · Транспортування масових вантажів згідно з Додатком II Конвенції MARPOL 73/78 (Міжнародна конвенція про запобігання забрудненню з суден) та Кодексом IBC (Міжнародний кодекс Міжнародної морської організації щодо будування та обладнання суден, які перевозять небезпечні хімічні речовини насипом) | Не застосовується. |
| · Типові правила ООН (UN "Model Regulation"): | відсутній |

15 Нормативна інформація

- Нормативні положення про безпеку, здоров'я та навколишнє середовище / спеціальні нормативні положення щодо речовини або суміші
EU Regulation (EC) no.1907/2006 (REACH)
- Елементи маркування GHS
Продукт класифікований і позначений згідно з GHS (глобальна гармонізована система).
- Піктограми загроз відсутній
- Сигнальне слово відсутній
- Вказівки щодо безпеки
H412 Шкідливий для водних організмів, спричиняє тривалу дію.
- Вказівки щодо безпеки
P273 Уникати потрапляння у навколишнє середовище.
P501 Вміст/ємність утилізувати згідно з місцевими/регіональними/національними/міжнародними приписами.
- Оцінка безпечності речовини: Оцінка безпечності речовини не проводилась.

16 Інші дані

Дані ґрунтуються на сучасному рівні наших знань, проте вони не є гарантією властивостей продукту і не є підставою для договірних правових відносин.

LIMITATION OF LIABILITY

This document is only intended to be used as guidance as regards the risks of which we are aware that are associated with the product. Every individual who works with the product or in close proximity of it must receive suitable training. Individuals who come into contact with the product must be capable of using their own judgement as regards conditions or methods for handling, storing and using the product. Alfa Laval is not liable for demands, losses or damage of any kind that arise from flaws or deficiencies in this document or from using, handling, storing or disposing of the product unless it can be proven that Alfa Laval has acted in a grossly negligent manner. Beyond what has been agreed upon and specified in writing with Alfa Laval in the individual case, Alfa Laval makes no promises or assumes any liability, including but not limited to implicit guarantees regarding marketability or appropriateness in terms of both the information provided in this document and the product to which the information refers.

Please contact your local Alfa Laval Sales Company for further questions.

www.alfalaval.com

(продовження на сторінці 9)



паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 11.10.2022

версія № 15

змінена версія від: 11.10.2022

Торгова назва: Lubricating Oil ISO VG 220

(продовження сторінки 8)

Важливі фрази

- H303 Може бути шкідливим для здоров'я при проковтуванні.
- H315 Спричиняє подразнення шкіри.
- H318 Спричиняє ушкодження очей важкого ступеню.
- H319 Спричиняє важкі подразнення очей.
- H332 Шкідливий для здоров'я при вдиханні.
- H400 Дуже отруйний для водних організмів.
- H410 Дуже отруйний для водних організмів і спричиняє тривалу дію.
- H412 Шкідливий для водних організмів, спричиняє тривалу дію.

Відділ, який видав паспорт безпеки: Alfa Laval Sustainability Environment**Контактна особа:**

Please contact your local Alfa Laval Sales Company for further questions.

Argentina: alfa.consulta@alfalaval.comAustralia: australia.info@alfalaval.comAustria: info.mideurope@alfalaval.comBelgium: benelux.info@alfalaval.comBolivia: alfa.consulta@alfalaval.comBrazil: alfalaval.br@alfalaval.comBulgaria: bulgaria.info@alfalaval.comCanada: alfacan.info@alfalaval.comChile: chile.informacion@alfalaval.comChina: china.info@alfalaval.comColombia: info.colombia@alfalaval.comCroatia: hrvatska.info@alfalaval.comCzech Republic: czechrepublic.info@alfalaval.comDenmark: info.nordic.dk@alfalaval.comEgypt: alme.marketing@alfalaval.comEstonia: estonia.info@alfalaval.comFinland: info.fi@alfalaval.comFrance: environnement@alfalaval.comGermany: info.mideurope@alfalaval.comGreece: greece.info@alfalaval.comHungary: info.hu@alfalaval.comIndia: india.info@alfalaval.comIndonesia: alfalindo@alfalaval.comIsrael: israel.info@alfalaval.comItaly: alfalaval.italia@alfalaval.comJapan: hp.alfajp@alfalaval.comLatvia: latvia.info@alfalaval.comLithuania: lithuania.info@alfalaval.comMalaysia: malaysia.info@alfalaval.comMexico: mexico.info@alfalaval.comThe Netherlands: benelux.info@alfalaval.comNew Zealand: newzealand.info@alfalaval.comNorway: info.no@alfalaval.comPeru: ventas.peru@alfalaval.comPhilippines: philippines.info@alfalaval.comPoland: poland.info@alfalaval.comPortugal: portugal.info@alfalaval.comQatar: alme.marketing@alfalaval.comRomania: romania.info@alfalaval.comRussia: moscow.response@alfalaval.comSingapore: al.singapore@alfalaval.com

(продовження на сторінці 10)



паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 11.10.2022

версія № 15

змінена версія від: 11.10.2022

Торгова назва: Lubricating Oil ISO VG 220

(продовження сторінки 9)

Slovak Republic: slovakia.info@alfalaval.com
Slovenia: slovenija.info@alfalaval.com
South Africa: info.sa@alfalaval.com
Spain: info.spain@alfalaval.com
Sweden: info.se@alfalaval.com
Switzerland: info.mideurope@alfalaval.com
Taiwan: taiwan.info@alfalaval.com
Thailand: thailand.info@alfalaval.com
Turkey: turkey@alfalaval.com
Ukraine: ukraine.info@alfalaval.com
United Arab Emirates: alme.marketing@alfalaval.com
United Kingdom: general.uk@alfalaval.com
United States: customerservice.usa@alfalaval.com
Venezuela: venezuela.info@alfalaval.com
Vietnam: vietnam.info@alfalaval.com

Скорочення і аббревіатури:

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
LC50: Lethal concentration, 50 percent
LD50: Lethal dose, 50 percent
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
Гост. токс. 5: Acute toxicity – Category 5
Гост. токс. 4: Acute toxicity – Category 4
Хім. опік шкіри 2: Skin corrosion/irritation – Category 2
Ушкодж. очей 1: Serious eye damage/eye irritation – Category 1
Eye Irritation 2A: Serious eye damage/eye irritation – Category 2A
Водн. гостр. 1: Hazardous to the aquatic environment - acute aquatic hazard – Category 1
Водн. гостр. 3: Hazardous to the aquatic environment - acute aquatic hazard – Category 3
Водн. хрон. 1: Hazardous to the aquatic environment - long-term aquatic hazard – Category 1
Водн. хрон. 3: Hazardous to the aquatic environment - long-term aquatic hazard – Category 3

*** Дані, змінені порівняно з попередньою версією**